

### **Gebläse und Pumpe**

Das Gebläse und die Pumpe können durch den Revisionsrahmen ersetzt werden. Die Revisionsrahmen sind bei uns erhältlich.

### **Qualität**

Das SCHOMA-System vereint Innovation und hohe Schweizer Qualität.

### **Garantie**

2 Jahre Vollgarantie auf das Whirlsystem.

### **Service**

Unsere Spezialisten sind im Notfall rasch zur Stelle.

### **Soufflerie et pompe**

La soufflerie et la pompe peuvent être remplacées en passant par le cadre de la trappe de visite. Les cadres de trappe de visite sont en vente chez nous.

### **Qualité**

Le système SCHOMA allie innovation et qualité suisse.

### **Garantie**

2 ans de garantie complète sur le système Whirl.

### **Service**

En cas d'urgence, nos spécialistes sont rapidement sur place.

# schomasprudelsysteme GmbH

*Un whirlpool qui s'adapte à votre baignoire.*

*Ein Whirlpool, der sich Ihrer Badewanne anpasst.*



**schomasprudelsysteme GmbH**

Bärenlanti 10 CH-2513 Twann  
Telefon +41 (0)32 315 28 70 Mobile +41 (0)79 741 17 93 Fax +41 (0)32 315 28 74  
E-Mail [schoma.sprudelsysteme@bluewin.ch](mailto:schoma.sprudelsysteme@bluewin.ch)

[www.schoma-sprudelsysteme.ch](http://www.schoma-sprudelsysteme.ch)

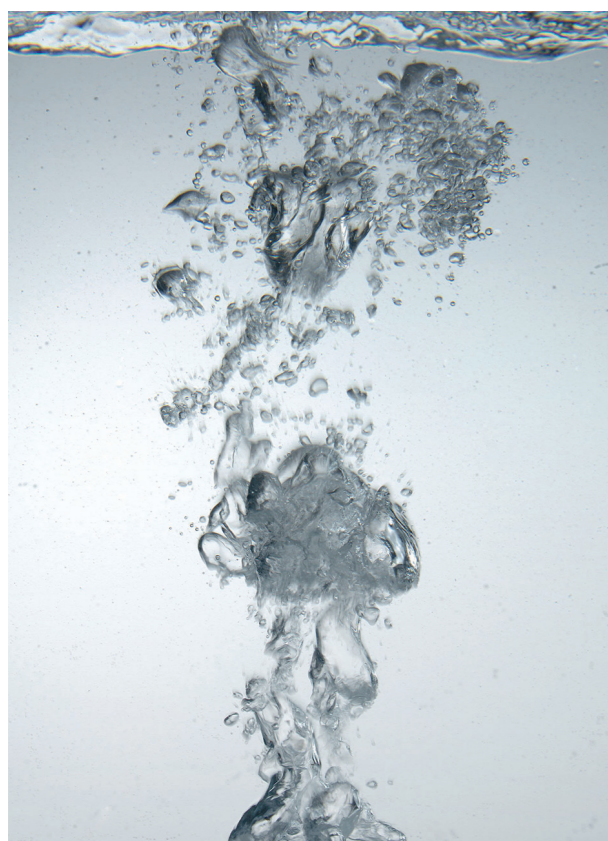
---

## WELLNESS, BADESPASS & ERHOLUNG IN IHREM BADEZIMMER

---

### *Luft-System der Bodendüsen*

Durch ein Gebläse wird Umgebungsluft angesaugt und gelangt durch im Wannenboden platzierte Düsen ins Badewasser. Die Luft strömt aus den vier Öffnungen der Düsenköpfe und versetzt das Wasser in eine intensive und stimulierende Bewegung. Da die Luft vorgewärmt ist, bleibt die Badewassertemperatur weitgehend erhalten.



Die Luftdüsen im Bodenbereich mit seitlichem Austritt ermöglichen eine gleichmäßige, zielgerichtete Ganzkörpermassage.

Die Vielzahl der Lufteintritte an jedem Düsenkopf sorgt für einen besonders feinperligen Effekt. Durch Ventile in jeder Düse verhindert das SCHOMA-System den Austritt von kaltem Wasser beim Systemstart.

### *Systeme d'air des buses*

Par une soufflerie, l'air environnant est aspiré et arrive dans l'eau du bain par des buses placées dans le fond de la baignoire. L'air passe par les quatre ouvertures des têtes de buses et déplace l'eau en un mouvement intense et stimulant. Comme l'air est préchauffé, la température de l'eau du bain se maintient.

---

## WELLNESS, BAIN ET DÉTENTE DANS VOTRE-SALLE DE BAIN

---

Les buses à air dans le fond de la baignoire avec des sorties latérales permettent un massage corporel régulier et ciblé.

Les nombreuses entrées d'air au niveau de chaque tête de buse permettent un effet perlant particulièrement fin.

Grâce aux soupapes situées dans chaque buse, le système SCHOMA empêche l'arrivée d'eau froide lors du démarrage du système.

### *Wassermassagedüsen*

Die Mikrodüse ist auf den Rücken-, Fuss- und Seitenbereich optimiert. Der durch eine Kugel einstellbare Wassermassagestrahl massiert die jeweilige Körperpartie optimal. Eine Massage durch die Wasserdüsen wirkt vitalisierend und entspannend zugleich. Je nach eingestellter Intensität reicht der Massageeffekt von wohltuend sanft bis angenehm intensiv.

Der Rückenbereich ist durch eine flache Düse, die speziell für den Rücken konstruiert wurde, ausgestattet. Die Luftzufuhr der Wasserdüsen erfolgt über ein eigenes Gebläse.

Um die Wassertemperatur weitgehend zu erhalten, wird auch diese Luft vorgeheizt.

---

## EIN SYSTEM MIT UNBESCHRÄNKTEN MÖGLICHKEITEN

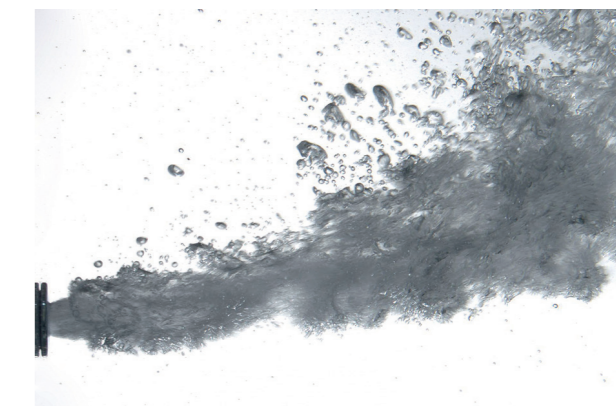
---



---

## UN SYSTÈME AVEC DES POSSIBILITÉS INFINIES

---



### *Buses d'hydromassage*

La microbuse est optimisée pour les régions du dos, des pieds et des côtés. Le jet hydromassant que l'on peut orienter à l'aide d'une sphère masse chaque partie du corps de manière optimale. Un massage avec les buses hydrauliques a un effet à la fois vitalisant et relaxant. Selon le réglage de l'intensité choisi l'effet massant évolue de la douceur bienfaitrice à l'intensité agréable.

La région du dos est équipée d'une buse plate construite spécialement pour le dos. L'adduction d'air des buses hydrauliques a lieu par une soufflerie indépendante.

Pour maintenir la température de l'eau, l'air est aussi préchauffé.

## OPTIONALER WASSERZULAUF

### *Ab- und Überlaufgarnitur*

Die Ab- und Überlaufgarnitur ist optional auch mit integriertem Wasserzulauf erhältlich.



## UNE ALIMENTATION EN EAU OPTIMALE

### *Garniture pour l'écoulement et le trop-plein*

La garniture pour l'écoulement et le trop-plein est disponible en option aussi avec une alimentation en eau intégrée.

## FARBLICHTTHERAPIE

### *Wohlbefinden durch Farben*

Durch Farben kann Ihr Wohlbefinden positiv beeinflusst werden. Die formschöne Power LED zeichnet sich durch besondere Lichtstärke und einer flachen Bauart aus. Sie können Einzelfarben oder einen automatischen Farbwechsel aktivieren. Im Farbwechsel kann die gewünschte Farbe gestoppt und fixiert werden.



## LUMINOTHÉRAPIE

### *Le bien-être grâce aux couleurs*

Grâce aux couleurs, votre bien-être peut être influencé positivement. La LED Power a une jolie forme et se distingue par une puissance lumineuse particulièrement importante et une construction plate. Vous pouvez activer une seule couleur ou un changement automatique de couleurs. Avec le changement de couleur, la couleur souhaitée peut être stoppée ou fixée.

### **Für jede Badewanne geeignet**

Das Wasser-Luft-System kann in jede Badewanne eingebaut werden. Form, Material und Farbe spielen dabei keine Rolle. Empfohlene Wannengröße ab 170 cm x 70 cm.

### **Individuelle Anordnung der Düsen**

Fünf verschiedene Varianten stehen zur Verfügung. Von Standard bis Exklusiv plus.

### **Ansaugventil**

Das Bodenablassventil ist gleichzeitig das Ansaugventil für die Wasserpumpe.

### **Optionaler Wasserzulauf**

Die Wanne wird durch den im Überlauf integrierten Wasserzulauf gefüllt.

### **Einfache Bedienung**

Die Bedienung des Whirlpool erfolgt über eine Funkfernbedienung.

### **Hygiene**

Bakterien haben nur geringe Überlebenschancen. Fünfzehn Minuten nach Ausschalten des Sprudelbades startet das Reinigungsprogramm automatisch. Nur mittels Heissluft wird das gesamte System während 3 Minuten ausgeblasen, getrocknet und von möglichen Bakterien befreit.

### **Convient à toutes les baignoires**

Le système air-eau peut être monté dans n'importe quelle baignoire. Forme, Matériel et couleur ne joue aucun rôle. Taille conseillée de la baignoire à partir de 170 cm x 70 cm.

### **Disposition individuelle des buses**

Cinq variantes différentes sont disponibles. De Standard à Exklusiv plus.

### **Soupape d'aspiration**

La soupape d'évacuation au sol est aussi la soupape d'aspiration pour la pompe à eau.

### **Alimentation en eau optionnelle**

La baignoire est remplie par l'alimentation en eau intégrée dans le trop-plein.

### **Utilisation simple**

La commande du bain à bulles a lieu par le biais d'une télécommande.

### **Hygiène**

Les bactéries ont des chances de survie très faibles. Le programme de nettoyage démarre automatiquement quinze minutes après avoir éteint le bain à bulles. De l'air chaud est soufflé dans l'ensemble du système pendant 3 minutes, puis ce dernier est séché et libéré de toute bactérie.

*So einfach geht das!  
C'est aussi simple que cela!*



- 1 Bodendüse on/off**  
System der Boden- und Wasserdüsen und das Licht werden gleichzeitig gestartet  
**Buse du fond on/off**  
Le système des buses du fond sont mises en marche
- 2 Taste -**  
Einstellung weniger Leistung  
**Touche -**  
Réglage pour moins de puissance
- 3 Taste +**  
Einstellung mehr Leistung  
**Touche +**  
Réglage pour plus de puissance
- 4 Wasserdüsen on/off**  
Separates Starten und Stoppen der Düsen  
**Buses hydrauliques on/off**  
Démarrage et arrêt des buses séparés
- 5 Intervall Wasserdüsen**  
1 x drücken: Aktivierung Intervall / 2 x drücken: stärkere Aktivierung / 3 x drücken: Normalbetrieb  
**Buses hydrauliques à intervalles**  
Appuyer 1 fois pour une activation par intervalles / Appuyer 2 fois pour activer de zéro à fort / Appuyer 3 fois pour un fonctionnement normal
- 6 Intervall Bodendüsen**  
1 x drücken: Aktivierung Intervall / 2 x drücken: stärkere Aktivierung / 3 x drücken: Normalbetrieb  
**Buses de fond à intervalles**  
Appuyer 1 fois pour une activation par intervalles / Appuyer 2 fois pour activer de zéro à fort / Appuyer 3 fois pour un fonctionnement normal
- 7 On/off**  
Startet das ganze System der Bodendüsen, sowie die Wasserdüsen und das Licht gleichzeitig  
**On/off**  
Démarré l'ensemble du système des buses du fond ainsi que les buses hydrauliques et la lumière, en même temps
- 8 Trockenblasen manuell**  
1 x Drücken: starten des Trocknungsprogram ca. 3 Minuten. Nur möglich wenn kein Wasser mehr in der Wanne ist (wird durch Sensor gesperrt)  
**Séchage manuel par soufflerie**  
Appuyer 1 fois pour démarrer le programme de séchage pendant environ 3 minutes. Seulement possible quand il n'y a plus d'eau dans la baignoire (est bloqué grâce à un capteur)
- 9 LED**  
Durch Tastendruck startet die Farbe – LED Beleuchtung mit der ersten Farbe weiss. Ein erneuter Tastendruck schaltet auf die Farbe rot um. Anschließend gelb, grün, blau, rot. Bei einem weiteren Tastendruck beginnt der Automatische Farbwechsel. Ist die gewünschte Farbe im Farbmodus erreicht, kann durch einen Tastendruck diese Farbe fixiert werden. Der nächste Tastendruck startet den Automatischen Farbwechsel wieder. Wenn die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt wird schaltet die LED-Leuchte aus  
**LED**  
En appuyant sur une touche on met en marche l'éclairage par LED de couleur avec la première couleur, le blanc. En réappuyant sur la touche on passe à la couleur rouge, puis au jaune, au vert, au bleu et au rouge. En appuyant encore une fois on met en marche le changement automatique de couleurs. Quand la couleur voulue est atteinte, celle-ci peut être fixée en appuyant sur la touche. Si on réappuie sur la touche alors on redémarre le changement automatique de couleurs. Si on appuie pendant environ 3 secondes sur la touche, l'éclairage par LED s'éteint